Neerlegging-Dépôt: 19/05/2009
Regist.-Enregistr.: 25/06/2009
N°: 92684/CO/105

Bijlage
-

Annexe
-

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009

Convention collective de travail du 30 avril 2009

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, vervangingsovereenkomsten en arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid

Contrats à durée déterminée, contrats de remplacement et contrats intérimaires

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières,

Art. 2. De anciënniteit van een werkman die vanaf 1 januari 2009 bij een zelfde werkgever na afloop van de arbeidsovereenkomst van bepaalde duur of de vervangingsovereenkomst wordt aangeworven met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur wordt mee in rekening genomen voor de vaststelling van de loonbarema's en de opzegtermijnen.

Art. 2. L'ancienneté d'un ouvrier qui est à partir du 1er janvier 2009 embauché sous contrat à durée indéterminée auprès d'un même employeur à l'issue d'un contrat à durée déterminée ou de remplacement, sera prise en compte pour la détermination des barèmes salariaux et des délais de préavis.

Art. 3. Er kan geen nieuwe proefperiode overeengekomen worden indien de werkman na afloop van opeenvolgende overeenkomsten van bepaalde duur of vervangingsovereenkomsten of arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid van telkens minstens 3 maanden, voor dezelfde functie wordt aangeworven in een overeenkomst van onbepaalde duur vanaf 1 januari 2009.

Art. 3. Il ne peut être convenu de nouvelle période d'essai si l'ouvrier, à l'issue de contrats à durée déterminée ou de remplacement successifs ou de contrats intérimaires d'au moins 3 mois chacun, est embauché dans la même fonction avec un contrat à durée indéterminée à partir du 1er janvier 2009.

Art. 4. Deze overeenkomst heeft uitwerking met

Art. 4. La présente convention produit ses effets le

ingang van 1 januari 2009 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

1er janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.